

CONSIGLIO PROVINCIALE DI BOLZANO
LANDTAG BOZEN

V. LEGISLATURA 1966
GESETZGEBUNGSPERIODE

PROCESSO VERBALE
PROTOKOLL

della 33^a seduta tenuta a BOLZANO il giorno 15 luglio 1966
der Sitzung, abgehalten in BOZEN am

Presiede il PRESIDENTE : Dr. Ing. Alois PUPP
Vorsitz des PRÄSIDENTEN :

Assistono i SEGRETARI : Arnold BERNHART
Beisitz der SEKRETÄRE : Avv. Tullio AGOSTINI

Sono assenti i CONSIGLIERI : Rag. Silvio NICOLÒDI
Abwesende ABGEORDNETE : Dr. Heinold STEGER

La seduta inizia alle ore 16.-

Letto ed approvato il processo verbale della seduta del 12 luglio 1966, il Consiglio prosegue nella discussione articolata del disegno di legge provinciale n. 36/66: "Secondo provvedimento di variazione al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 1966".

Spese straordinarie

Sono approvati senza discussione gli artt. 149, 152, 154, 155 e 157.

Sull'art. 159 (somma a pareggio dell'Azienda agricola di Laimburg in Vadena) prendono la parola i consiglieri Jenny, Gouthier e Pasqualin. Risponde l'Assessore competente dott. Brugger.

L'articolo viene approvato a maggioranza con un voto contrario ed una astensione.

Art. 167: approvato a maggioranza con due astensioni.

All'art. 169 (acquisto e manutenzione di attrezzature e macchine per lavori pubblici) interviene il consigliere Jenny, al quale risponde l'Assessore Dalsass.

L'articolo é approvato a maggioranza con un voto contrario.

Sull'art. 170 (fondo per la liquidazione di espropri per sistemazioni stradali) prendono la parola i consiglieri Volgger e Mitolo, nonché l'Assessore competente.

L'articolo é approvato all'unanimitá.

Sono approvati senza discussione i seguenti artt.: 172 a maggioranza con due astensioni; 175, 178 e 181 all'unanimitá; 194 e 198 a maggioranza con una astensione, e l'art. 200 a maggioranza con tre voti contrari.

Articoli di nuova istituzione

Spese ordinarie

Art. 81/bis: approvato a maggioranza con un voto contrario ed una astensione.

Artt. 93/bis e 95/bis: approvati a maggioranza con una astensione.

Spese straordinarie

All'art. 144/bis (contributo al Vice Commissario del Governo per corso segretari comunali) interviene il consigliere Volgger, al quale risponde il Presidente della Giunta.

L'articolo é approvato all'unanimitá.

Art. 165/bis (contributo al comitato per i campionati mondiali di sci in val Gardena) Sull'argomento prendono la parola i consiglieri Mitolo, Kapfinger e Pasqualin. Risponde loro l'Assessore competente Fioreschy.

L'articolo é quindi approvato a maggioranza con due astensioni.

All'art. 166/bis (contributo straordinario al Consorzio dello aeroporto delle Dolomiti e del Garda) interviene il consigliere Spögler; risponde l'Assessore Fioreschy.

L'articolo é approvato a maggioranza con una astensione.

All'art. 182/bis si svolge un'ampia discussione sul progetto ospedale psichiatrico a Salorno. Intervengono due volte i consiglieri Gouthier e Jenny; rispondono il Presidente della Giunta e l'Assessore Menapace.

L'articolo, posto ai voti, é approvato a maggioranza con quattro voti contrari ed una astensione.

L'art. 182/ter (colonia infantile di Miralago) é approvato a maggioranza con una astensione dopo gli interventi dei consiglieri Gebert, Jenny e la risposta fornita dall'Assessore Menapace.

Movimento di capitali

E' approvato all'unanimitá senza discussione l'art. 184/bis.

Articoli modificati nel testo

Sono approvate a maggioranza di voti le modifiche di testo proposte agli artt. 22, 96 e 160.

Infine viene approvato a maggioranza con quattro astensioni il fondo di riserva (art. 62) con un importo di lire 36.500.000.-

L'art. 2 del disegno di legge, riguardante la parte Uscite, viene approvato a maggioranza con due voti contrari ed una astensione.

Segue la votazione per scrutinio segreto della legge nel suo

complesso che dá il seguente risultato: votanti 20, 15 sí, 4 no ed una scheda bianca.

Il Presidente dichiara approvata la legge.

Punto 2) all'ordine del giorno: "Disegno di legge provinciale n. 35/66: "Approvazione del conto consuntivo della Provincia di Bolzano per l'esercizio finanziario 1964".

Su proposta del consigliere Posch, il Consiglio dá per letta la relazione della Giunta.

Il dott. Kapfinger dá lettura della relazione della Commissione legislativa competente,

Il passaggio alla discussione articolata viene approvato a maggioranza con due astensioni.

Art. 1: approvato a maggioranza con un voto contrario ed una astensione, senza discussione.

All'art. 2 prende la parola il consigliere Agostini per chiedere alla Giunta, se intendeva osservare alcuni rilievi fatti dalla Corte dei Conti, soprattutto in relazione a incarichi dati a persone straniere e all'indennità di missione.

Il consigliere Kapfinger tratta la questione dei residui passivi.

Il consigliere Mitolo si associa alle domande del consigliere Agostini, chiedendo inoltre che al Conto consuntivo venga allegata anche una relazione morale, oltre quella tecnica. Alle domande poste risponde per la Giunta l'Assessore Bertorelle. Egli assicura che senz'altro il prossimo Conto consuntivo sarà accompagnato sia dal conto morale del Presidente della Giunta, che dalla relazione tecnica dell'Assessore per le finanze.

L'articolo viene approvato a maggioranza con tre voti contrari ed una astensione.

In sede di dichiarazione di voto i consiglieri Mitolo ed Agostini preannunciano il loro voto contrario.

Si passa alla votazione per schede del provvedimento di legge che dá il seguente risultato: votanti 20, 15 sí, 4 no ed una scheda bianca.

Il Presidente dichiara approvata la legge.

Alle ore 18.45 il Presidente toglie la seduta. Il Consiglio aggiorna i suoi lavori a martedì, 19 luglio 1966, ad ore 9.30.-

I SEGRETARI

- Arnold Bernhart -

- Avv. Tullio Agostini -

IL PRESIDENTE

- Dr. Ing. Alois Pupp -